

Abschied von unseren über *Hundertjährigen*

Seiten 67 bis 69



103 Jahre
Alois Gasser
+ 28. Februar



101 Jahre
Martin Kofler
+ 13. März



103 Jahre
Gertrud Mazzucco
+ 31. März

*Auferstehung
ist unser Glaube,
Wiedersehen
unsere Hoffnung*

Hl. Augustinus

*Wir wünschen
unseren Lesern
und Inserenten
ein gesegnetes Osterfest
Die BÖTL-Redaktion*



Christus und Maria Magdalena
(„Noli me tangere“): Gemälde von Rembrandt, 1651

Die Kreuzwegstationen in Mittelberg werden restauriert

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeindeausschusses.

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Klobenstein, 3., 10., 17., 24. und 31. März 2014.

Umbau und Erweiterung des Senioren-Wohnheimes: Umgestaltung Aufenthaltsbereich:

1) Beauftragung mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung. Der Bereich für Bewohner mit Demenzsymptom im Senioren-Wohnheim ist bereits seit zwei Jahren in Betrieb und aufgrund der zunehmenden Anzahl der Bewohner mit Demenz soll der Aufenthalts- und Essraum des 2. Stockes umgestaltet und für die Betreuung dementer Bewohner funktioneller gestaltet werden. Dafür muss ein Techniker mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung beauftragt werden, weshalb von **Dr. Arch. Gilbert Dejori** ein Kostenangebot eingeholt wurde (7.000,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer)

2) Beauftragung mit dem Setzen des Ofens. Mit Ausschussbeschluss Nr. 142/2014 war das entsprechende Ausführungsprojekt von **Dr. Arch. Gilbert Dejori** genehmigt und finanziert worden (42.506,30 Euro). In diesem Projekt sind für die Ofenbauarbeiten 5.600,00 Euro vorgesehen und es wurden drei Firmen zur Abgabe eines Angebotes ersucht, wobei jenes der Firma **Christian Pöhl** den Zuschlag erhielt (4.900,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

3) Vergabe der Baumeisterarbeiten. Für die Baumeisterarbeiten sind 9.000,00 Euro vorgesehen und die Firma **Hubert Schweigkofler** wurde zur Abgabe eines Angebotes ersucht (8.872,47 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Trinkwasserversorgung in Gissmann: Beauftragung mit der Ausführungsplanung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase. Die Fraktion Gissmann verfügt über keine Trinkwasser- und Löschwasserversorgung, weshalb ein entsprechendes Projekt für diese Maßnahmen ausgearbeitet werden muss. Es wurde ein Kostenangebot von **Dr. Ing. Martin Weiss** für die Ausführungsplanung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase eingeholt (10.434,52 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Errichtung eines Zivilschutzentrums in Klobenstein - Beauftragung mit der Anfertigung eines Umgebungsmodells für den Planungswettbewerb. Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 80/2012 das Jahresprogramm für öffentliche Arbeiten genehmigt, in dem auch die Realisierung des Bauvorhabens „Bau eines Zivilschutz-



▲ Im Bereich für Bewohner mit Demenzsymptom im Senioren-Wohnheim wird der Aufenthalts- und Essraum des 2. Stockes funktioneller gestaltet.

zentrums in Klobenstein“ vorgesehen ist. Der Ausschuss hat nach der Durchführung von Standortstudien beschlossen, das Zivilschutzzentrum in der Nähe des Parkplatzes Kaiserau zu errichten. Inzwischen wurde **Dr. Arch. Stephan Dellago** mit der Koordinierung des entsprechenden Planungswettbewerbes beauftragt. Für die Durchführung des Planungswettbewerbes muss ein Umgebungsmodell angefertigt werden, weshalb von den Firmen **Heracura Entwicklungs GmbH** und **Leos Holzwerkstatt in Brixen** ein Kostenangebot eingeholt wurde, wobei jenes der Firma **Heracura Entwicklungs GmbH des Karl Wieser** das günstigste war (1.850,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer)

Lengstein: Abänderung des Bauleitplanes. Die Gemeinde baut zurzeit in Lengstein die neue Grundschule und das alte Schulgebäude auf Bauparzelle 131 und Grundparzelle 1002 in der Katastralgemeinde Ritten I wird verkauft; der Bauleitplan muss deshalb abgeändert werden. Die heutige Zone für öffentliche Einrichtungen (Unterricht) soll in eine Wohnbauzone (Auffüllzone) umgewidmet werden. Zu diesem Zweck wurden mehrere Angebote für die Erstellung der technischen Unterlagen zur Abänderung des Bauleitplanes eingeholt, wobei jenes von **Dr. Ing. Wolfgang Spornberger** das günstigste war (950,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gewährung eines außerordentlichen Beitrages an die KFS-Zweigstelle Lengmoos. Der Katholische Familienverband

Südtirol, Zweigstelle Lengmoos, hat um die Gewährung eines Beitrages für die Sanierung eines Raumes *am Ameiser* in Klobenstein, der für den Tauschmarkt genützt wird, ersucht. Laut vorgelegtem Finanzierungsplan scheint ein Fehlbetrag von 1.500,00 Euro auf. Der Ausschuss gewährte einen Beitrag von 1.500,00 Euro.

Unwetterschäden ländliches Wegenetz: Beauftragung verschiedener Firmen mit Sanierungsarbeiten. Aufgrund der starken Niederschläge in den vergangenen Wochen ist es bei mehreren Zufahrtsstraßen zu Hofstellen zu Rutschungen und Steinschlägen gekommen. Diese Zufahrtsstraßen sind im Verzeichnis des ländlichen Wegenetzes eingetragen und die Gemeinde ist daher für die außerordentliche Instandhaltung zuständig. Der Ausschuss beschloss, folgende Firmen mit Säuberungs- und Sanierungsarbeiten der Zufahrtsstraßen zu nachstehend angeführten Hofstellen zu beauftragen: 1) Firma **Staumi Bau GmbH** mit der Räumung und Sanierung der Zufahrtsstraße zum *Premstallerhof* in Lengstein (1.524,01 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); 2) Firma **Heinrich Rottensteiner OHG** mit der Räumung und Sanierung der Zufahrtsstraße zu den Höfen *Genagner* in Atzwang (18.600,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Firma **Johann Rungger** mit der Räumung der Zufahrtsstraße zum *Plunerhof* in Unterinn (1.700,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer); Firma **Günther Locher KG** mit der Räumung und Sicherung der Zufahrtsstraße zum *Vorhauserhof* in Unterinn (1.026,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Beauftragung der Wirtschaftsberater Winkler & Sandrini mit der steuerrechtlichen Beratung der Gemeinde für das Jahr 2014. Die Steuergesetzgebung wird immer komplexer und es treten laufend Fragen zur Interpretation von Steuergesetzen auf. Es ist deshalb notwendig, die fallweise Beratung eines Fachmannes in Anspruch zu nehmen, um Hilfestellung bei der Interpretation der gesetzlichen Bestimmungen im Zusammenhang mit der Mehrwertsteuer, Steuerrückbehalten und Fragen zu Steuern und Gebühren der Gemeinde zu erhalten. Die Gemeinde hat von den Steuerberatern **Winkler & Sandrini, Pichler Dejori Compj & Partner** und **Vigl Niedermayr & Partner** diesbezügliche Angebote eingeholt, wobei innerhalb der Einreichfrist nur ein Angebot vom Büro **Winkler & Sandrini** eingegangen ist (4.200,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer für das Jahr 2014).

Gemeindeschlachthof: Austausch der Rohrbahn. 2012 war die Führung und Wartung des Gemeindeschlachthofes an **Karl Pechlaner** vergeben worden. Gemäß diesem Vertrag obliegt die or-

dentliche und außerordentliche Instandhaltung des Gebäudes und der Maschinen der Gemeinde. Der betriebliche tierärztliche Dienst des Gesundheitsbezirkes Bozen hat am 22. Jänner 2014 festgestellt, dass die Rohrbahn verbogen ist und dringend ausgetauscht werden muss, weshalb von der Firma **Simatec KG** ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde (1.680,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Verputzarbeiten im Gemein-deschlachthof. Der betriebliche tierärztliche Dienst des Gesundheitsbezirkes Bozen hat festgestellt, dass die Böden der Kühlzellen wasser-durchlässig geworden und dadurch die Außenwände von Schimmel befallen sind, weshalb von der Firma **Urban Oberrauch** ein Angebot für Verputzarbeiten an einer Außenwand eingeholt wurde (915,00 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Demografische Dienste: Ankauf eines Programms für die Ausstellung von Fahrgenehmigungen. Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 9. Juli 1997 war der überarbeitete Landschaftsplan der Gemeinde genehmigt worden. Der Art. 8 des genannten Landschaftsplanes sieht Verkehrsbeschränkungen für Motorfahrzeuge im Zeitraum vom 1. April bis zum 1. November eines jeden Jahres vor. Es ist daher notwendig, für diesen Zeitraum für besondere Umstände bzw. Gegebenheiten Ausnahmegenehmigungen auszustellen, wofür ein eigenes Computerprogramm gebraucht wird (das bisher verwendete Programm funktioniert nämlich nicht mehr). Der Ausschuss beschloss, den **Südtiroler Gemeindevorstand** mit der Erstellung und Installierung eines Programmes für die Verwaltung der Fahrgenehmigungen zu beauftragen, da aufgrund der Mitgliedschaft auch die nachträgliche Betreuung gewährleistet ist (1.700,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Neubau Grundschule Lengstein:

1) Anfertigung von Maßmöbeln. Mit Ausschussbeschluss Nr. 89/2014 war das Ausführungsprojekt für die Einrichtung der Grundschule Lengstein von **Dr. Arch. Kurt Wiedenhofer** vom Jänner 2014 genehmigt und mit bilanzeigenen Mittel finanziert worden (171.899,32 Euro). Der Gesamtbetrag der aususchreibenden Arbeiten und Lieferungen für die Einrichtung beträgt 128.156,60 Euro, der wie folgt unterteilt wird: Arbeiten Maßmöbel 89.433,60 Euro und Lieferung Serienmöbel 38.723,00 Euro. Die Ausschreibung der Maßmöbel erfolgte zum günstigsten Preis mittels Angebot von Einheitspreisen, wobei zwölf Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen wurden. Die Firmen Gebr. Prast KG, Konrad Messner, Walter Gampen-



▲ Im Gemein-deschlachthof ist die Rohrbahn verbogen und wird ausgetauscht.

rieder OHG, Holz Helmuth des Helmuth Öhler, Martin & Reinhard Burger OHG, Rainer Lang GmbH und Walter Senn KG haben diesbezügliche Angebote eingereicht, wobei jenes der Firma **Walter Gampenrieder OHG** des Zuschlag erhalten hat (74.994,09 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

2) Vergabe der Serienmöbel. Die Ausschreibung der Serienmöbel erfolgte zum günstigsten Preis mittels Angebot von Einheitspreisen, wobei fünf Firmen zur Abgabe eines Angebotes eingeladen wurden. Die Firmen Pedacta GmbH, Tischlerei Schneider OHG, Cubus GmbH, Pragma Natur KG und Archplay GmbH haben Angebote eingereicht, wobei jenes der Firma **Schneider OHG** in Frangart den Zuschlag erhielt (23.470,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Ausbau und Sanierung des Wanderweges Oberplatten – Signat: Beauftragung mit den technischen Leistungen. Der Wanderweg von Oberplatten nach Signat muss ausgebaut und befestigt werden, da dieser Weg im kommenden Schuljahr von Signat nach Unterinn auch für den Schülertransport dienen soll. Dafür muss ein Projekt ausgearbeitet werden, weshalb vier Techniker zur Abgabe eines Angebotes für Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase eingeladen wurden. Der Ausschuss hat die eingegangenen Angebote überprüft und den Auftrag **Geom. Armin Prast** übertragen (9.080,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sanierung der Mittelschule: Lieferung von Leinwänden. Die Leinwände in den Klassenzimmern der Mittelschule sind nach über 30-jähriger Nutzung stark abgenutzt und defekt, weshalb neue angekauft werden sollen. Dafür wurden Kostangebote von den Firmen Pedacta GmbH, Cubus GmbH und Amonn Office GmbH eingeholt, wobei jenes der Firma **Cubus GmbH** am günstigsten war (8.149,60 Euro inklusive Mehrwertsteuer für 20 Leinwände).

Sanierung der Promenade Baron-von-

Eyrl: Genehmigung der Spesenbeteiligung für die Durchführung von Arbeiten vom Forstinspektorat Bozen II. Das Forstinspektorat Bozen hat ein Projekt zur Sanierung der *Baron-von-Eyrl-Promenade* in Klobenstein ausgearbeitet. Die Promenade bringt als Verbindung zwischen dem Bahnhof Klobenstein und Lengmoos für die einheimische Bevölkerung als auch für den Tourismus einen wesentlichen Gewinn, da in Lengmoos die Grundschule, das Vereinshaus und andere wichtige Infrastrukturen angesiedelt sind. Für

die Gemeinde ist es günstig und zweckmäßig, die genannten Arbeiten durch das Forstinspektorat Bozen II durchführen zu lassen. Mit Ausschussbeschluss Nr. 735/2013 war eine Spesenbeteiligung für das 3. Baulos gewährt worden (5.000,00 Euro). Nun wurde ein Kostenvoranschlag für das 5. Baulos vorgelegt, der die Fertigstellung der Arbeiten, die Errichtung eines Geländers und die Einschotterung vorsieht. Der Ausschuss hat den Kostenvoranschlag überprüft und beschlossen, das **Bezirksforstamt Bozen II** mit der Durchführung der Arbeiten zu beauftragen und die Spesenbeteiligung zu genehmigen (15.000,00 Euro).

Verkauf von aufgelassenen Gemeindegutteilen beim Unteregarterhof in Signat. Heinrich Kanton, Unteregarterhof in Signat, hat um den Ankauf einer Teilfläche des alten Gemeindegutes zwecks Planierung seines Weingutes ersucht. Der Ausschuss hat den Grundverkauf grundsätzlich gutgeheißen und vorgeschlagen, dass Kanton auch das an die neue Straße nach Signat angrenzende Teilstück des alten Gemeindegutes ankaufen soll, da es von der Öffentlichkeit nicht mehr benutzt wird. Laut Schätzbericht von **Geom. Thomas Fink** wurde für diese Grundregelung ein Preis von insgesamt 2.059,00 Euro festgelegt.

Kläranlage Siffian: Anpassung der Photovoltaikanlage. Gemäß Beschluss der nationalen Aufsichtsbehörde für Strom und Gas vom 6. Juni 2013 ist die Photovoltaikanlage bei der Kläranlage Siffian an die neuen Richtlinien anzupassen. Die Anpassung muss innerhalb 30. Juni 2014 durchgeführt und die entsprechende Dokumentation eingereicht werden. Es ist deshalb notwendig, einen spezialisierten Techniker zu beauftragen und zu diesem Zweck wurden Angebote vom Planungsbüro Studio Wenter und Ing. Studio Blasbichler eingeholt, wobei jenes vom **Studio Wenter** das günstigste war (1.309,50 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sportgenossenschaft Ritten: Verlustabdeckung des Geschäftsjahres 2011/12 für die Führung der Sportanlagen in der Arena Ritten. Mit Konzessionsvertrag Rep. Nr. 1572/2010 war die Führung der

Sportanlagen der Arena Ritten in Klobenstein an die **Sportgenossenschaft Ritten** übertragen worden. Gemäß Art. 8 (Führungsvergütung) zahlt die Gemeinde dem Konzessionsnehmer für die Führung der Anlagen eine jährliche Führungsvergütung von 120.000,00 Euro (zuzüglich Mehrwertsteuer). Der Art. 8bis des Vertrages sieht vor, dass die Gemeinde die Führungsvergütung erhöht, falls durch mehr als eine Prüfung eines Steuerberaters bzw. Betriebsexperten festgestellt wird, dass der im Konzessionsvertrag festgelegte Führungsbeitrag nicht ausreicht, das Geschäftsjahr verlustfrei abzuschließen und die Gründe objektiv für Mehrausgaben/Mindererträge nachweisbar nicht der Führungkörperschaft zuzuschreiben sind. Laut Bericht des Raiffeisenverbandes wurden die von der Sportgenossenschaft vorgebrachten Gründe geprüft und analysiert und die finanziellen Verhältnisse angegeben, die zu Mehrausgaben und damit zu Verlusten geführt haben. Gemäß Kostenanalyse der Führungskosten der Arena Ritten der Wirtschaftsberater Winkler & Sandrini werden die Angaben des Raiffeisenverbandes bestätigt. Nun ersucht die Sportgenossenschaft Ritten die Gemeinde, die Verluste der Geschäftsjahre 2011/2012 und 2012/2013 zu übernehmen. Der Ausschuss beschloss, aufgrund der genannten Gründe und der angegebenen Notwendigkeit und Dringlichkeit die Führungsvergütung um 36.483,96 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer zu erhöhen.

Grundschule Oberbozen: Anfertigung und Montage von Vorhängen. Aus Sicherheitsgründen mussten vor der Grundschule in Oberbozen mehrere Bäume geschlägert werden, weshalb nun die Sonne direkt in die Klassenräume scheinen kann. Die zuständige Referentin für Schulwesen und der Direktor des Schulsprengels bestätigen diese Situation und ersuchten um einen entsprechenden Sonnenschutz. Die Firma **Art & Decor Prast OHG** hat ein Kostangebot für die Anfertigung und Montage von geeigneten Vorhängen als Sonnenschutz für fünf Klassenräume der Grundschule Oberbozen vorgelegt (4.052,59 Euro inklusive Mehrwertsteuer).

Genehmigung des Leihvertrages mit dem Jugendtreff, der Jungschar und dem Kirchenchor Lengstein für die unentgeltliche Überlassung des Jugendraumes im Vereinshaus von Lengstein. Der Kirchenchor, die Jungschar und die Jugend von Lengstein haben beschlossen, den Jugendraum samt WC, Treppe und Balkon im Vereinshaus Lengstein, bestehend aus 88,80 m², gemeinsam zu nutzen. Die Vertreter der jeweiligen Gruppen haben nun um die formelle Übergabe/Überlassung dieses Jugendraumes ersucht, weshalb es notwendig ist, einen Leihvertrag mit den verschie-

denen Gruppen mit Festlegung der Nutzungsbedingungen abzuschließen. Der Ausschuss beschloss, die genannten Räumlichkeiten den obgenannten Gruppen für die Dauer von drei Jahren ab 1. April 2014 kostenlos für die Ausübung der öffentlichen Tätigkeit, Proben, Abhaltung von Vorträgen, Versammlungen, Veranstaltungen usw. für die gemeinsame Nutzung in Form einer Leihe zu überlassen.

Sanierungsarbeiten Straße Lengstein – Barbian: Ausarbeitung des 1. Varianteprojekts. Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 406/2013 war das Ausführungsprojekt Sanierung Straße Lengstein – Barbian, Teilstück *Unterschlicherhof* von Geom. Guido Gazzini genehmigt und finanziert worden (79.900,87 Euro). In diesem Projekt ist der Ausbau des bestehenden Wassergrabens vorgesehen; von der Gemeindeverwaltung wurde jedoch beschlossen, eine Verrohrung unterhalb des Straßenkörpers mit gleichzeitiger Straßenverbreiterung durchzuführen. Deshalb muss nun ein Varianteprojekt ausgearbeitet werden, weshalb das vom Projektanten **Geom. Guido Gazzini** vorgelegte Kostenangebot genehmigt wurde (1.700,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Erweiterung Friedhof Lengmoos: Beauftragung mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung. Der Friedhof in Lengmoos muss aufgrund des fehlenden Platzes für zukünftige Bestattungen dringend erweitert werden. Es wurden drei verschiedene Erweiterungsmöglichkeiten angedacht; der Ausschuss hat sich jedoch aufgrund der geologischen Untersuchungen vorerst für die bergseitige Erweiterung ausgesprochen. Dafür muss ein Techniker mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung beauftragt werden, weshalb zehn Techniker zur Abgabe eines Angebotes ersucht wurden. Der Ausschuss hat die vorgelegten Angebote überprüft und den Auftrag dem **Studio Plan Team GmbH** übertragen (28.617,76 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Bau Bushaltestelle in Unterinn: Beauftragung mit den technischen Leistungen. Die Bushaltestelle in Unterinn, Hauptstraße 49 (gegenüber Tischlerei Eisath & Lintner) ist eine Verkehrsbehinderung, da keine Haltebucht vorhanden ist und somit müssen die Busse auf der Landesstraße anhalten. Der Ausschuss hat deshalb aus Sicherheitsgründen beschlossen, an dieser Stelle eine Haltebucht zu errichten. Dafür muss ein Techniker mit den technischen Leistungen beauftragt werden, weshalb drei Techniker um die Abgabe eines Angebotes ersucht wurden. Der Ausschuss hat die eingegangenen Angebote überprüft und den Auftrag für die Projektierung, Bauleitung, Abrechnung, Sicherheitskoordination in der Planungs- und



▲ Bei der Bushaltestelle in Unterinn gegenüber der Tischlerei Eisath & Lintner ist keine Haltebucht vorhanden. Der Ausschuss hat deshalb aus Sicherheitsgründen beschlossen, an dieser Stelle eine Haltebucht zu errichten.

Ausführungsphase sowie Statikprojekt, Bauleitung und Abnahme für den Bau einer Bushaltestelle in Unterinn an die **Ingenieurgemeinschaft Baubüro (Dr. Ing. Klaus Plattner)** übertragen, da sie das günstigste Angebot vorgelegt hat (4.650,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Handwerkerzone Klobenstein, 3. Norderweiterung: Genehmigung des Zwischenendstandes für den Bau der Infrastrukturen. Mit Ausschussbeschluss Nr. 766/2007 war das Ausführungsprojekt vom Oktober 2007 von **Dr. Ing. Martin Weiss** für den Bau der Infrastrukturen in der 3. Norderweiterung in der Handwerkerzone in Klobenstein genehmigt worden (2.316.408,72 Euro). Dieses Bauvorhaben wird durch einen Landesbeitrag in der Höhe von 1.037.200,00 Euro und durch die Beteiligung der zugewiesenen Firmen finanziert. Mit Privaturkunde Nr. 907/2008 war die Übertragung der Erschließungsarbeiten in der 3. Norderweiterung der Handwerkerzone Klobenstein an die bisher eingewiesenen Firmen Heinrich Rottensteiner OHG, Ernst Unterhofer GmbH, Stueferbau GmbH, Urban Oberrauch, Karl Rassler, Othnik OHG, Zimmererei Lintner OHG, Richard Ramoser KG, Raum & Akustik OHG vereinbart worden. Die Baulose Nr. 3, 4, 5 und 6 sind noch nicht zugewiesen worden und somit konnten die Arbeiten nicht zur Gänze abgeschlossen werden, weshalb die Bauleitung und die eingewiesenen

▼ Der Friedhof in Lengmoos muss aufgrund des fehlenden Platzes für zukünftige Bestattungen dringend erweitert werden.



Firmen beschlossen haben, einen Zwischenendstand zur Genehmigung vorzulegen. Der Ausschuss hat die vorgelegte Zwischenabrechnung der Bauarbeiten (**Heinrich Rottensteiner OHG, Erwin Unterhofer OHG, Gregorbau GmbH**) überprüft und genehmigt.

Gefahrenzonenplan Gemeinde Ritten: Vergabe der Dienstleistungen. Gemäß Landesraumordnungsgesetz ist jede Gemeinde verpflichtet, einen Gefahrenzonenplan zu erstellen. Mit Beschluss des Ausschusses Nr. 866/2013 war die Ausschreibung der Dienstleistung mittels Treuhandakkord genehmigt worden. Nach Einsichtnahme in die Protokolle der Wettbewerbsbehörde vom 14. Februar 2014 und vom 24. März 2014 sowie in das Protokoll der technischen Kommission vom 19. März 2014 beschloss der Ausschuss, die Dienstleistung für die Erstellung des Gefahrenzonenplanes für die Gemeinde Ritten an die Bietergemeinschaft **Ingenieure Patscheider & Partner GmbH/Geoconsulting int. Studio Associato Geologi** zu übertragen (125.593,60 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Unwetterschäden Erdpyramidenweg in Lengmoos/Plattl: Sanierungsarbeiten. Aufgrund der starken Niederschläge in den vergangenen Wochen ist es beim Gemeindegeweg im Bereich der Erdpyramiden in Lengmoos/Plattl zu Rutschungen gekommen und dieser Wanderweg muss nun dringend saniert werden. Die Firma **Stueferbau GmbH** hat sich bereit erklärt, diese Arbeiten zu übernehmen (7.737,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Gemeindestraßen: Lieferung und Montage eines Schrankensystems auf der Straße Signat – Wolfsgruben. Für eine bessere Kontrolle und Verwaltung der Durchfahrten auf der Straße Signat – Wolfsgrubnerstraße ist die Errichtung eines modernen Schrankensystems notwendig. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Angebote eingeholt, wobei jenes der Firma **Fuchs Technik des Peter Fuchs KG** in Innichen das günstigste war (8.600,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Unwetterschäden Zufahrt Losmannhof in Signat: Beauftragung mit Sanierungsarbeiten. Aufgrund der starken Niederschläge in den vergangenen Wochen ist es auf der Zufahrtsstraße zur Hofstelle **Losmann** in Signat zu einer Rutschung gekommen. Diese Zufahrtsstraße ist im Verzeichnis des ländlichen Wegenetzes eingetragen und gemäß Art. 6 dieses Gesetzes ist die Gemeinde für die außerordentliche Instandhaltung zuständig. Diese Zufahrtsstraße muss dringend stabilisiert und wieder hergestellt werden, weshalb von der Firma **R&B Tiefbau OHG des Franz Josef Reichsigl und Christian Benetti** ein Kostenangebot eingeholt wurde (13.862,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Sommerfest in der Partnergemeinde



▲ Für die Organisation der Teilnahme am Sommerfest in der Partnergemeinde Kirchheimbolanden genehmigte der Ausschuss einen Beitrag von 2.000,00 Euro.

Kirchheimbolanden: Übernahme von Spesen für die Teilnahme einer Rittner Delegation. In der Partnergemeinde Kirchheimbolanden findet alljährlich ein Sommerfest statt, an dem eine Delegation der Gemeinde Ritten teilnimmt. **Josef Mair**, der die Organisation des Besuchs der Partnergemeinde übernimmt, hat die Gemeinde um die Übernahme der Spesen für die Hin- und Rückfahrt und für die Übernachtung der Rittner Delegation ersucht. Beim oben genannten Sommerfest in der Partnergemeinde Kirchheimbolanden wird von der Rittner Delegation ein Rittner Stand errichtet, wobei Rotwein und Speck angeboten werden. Der Stand wird von vielen Gästen aus dem Raum Donnersberg (Pfalz) besucht und er hat sich für die Pflege der Partnerschaft als nützlich erwiesen. Der Ausschuss beschloss, Josef Mair mit der Organisation der Teilnahme zu beauftragen und den Betrag von 2.000,00 Euro zu übernehmen.

Restaurierung der Kreuzwegstationen der St.-Nikolaus-Kirche in Mittelberg: Gewährung eines Beitrages an die Pfarrei Maria Himmelfahrt in Lengmoos. Die Pfarrei Maria Himmelfahrt in Lengmoos hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für die Restaurierung der Kreuzwegstationen in der St.-Nikolaus-Kirche in Mittelberg ersucht. Gemäß vorgelegtem Finanzierungsplan mit Ausgaben von 16.396,80 Euro und Einnahmen von voraussichtlich 9.000,00 Euro scheint ein Fehlbetrag von 7.396,80 Euro auf. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 5.350,00 Euro zu gewähren.

Sanierung der Glockenanlage mit neuer Glocke: Gewährung eines Beitrages an die Pfarrei Atzwang. Die Pfarrei Atzwang hat die Gemeinde um die Gewährung eines Beitrages für die Sanierung der Glockenanlage mit neuer Glocke in der Kirche von Atzwang ersucht. Gemäß vorgelegtem Finanzierungsplan mit Ausgaben von voraussichtlich 15.711,84 Euro und Einnahmen von 13.500,00 Euro scheint ein Fehlbetrag von 2.211,84 Euro auf. Der Ausschuss beschloss, einen Beitrag von 2.211,84 Euro zu gewähren.

Führung einer Sommerbetreuung für Kinder im Grundschulgebäude in Leng-



▲ Für die Sanierung der Glockenanlage mit neuer Glocke in der Kirche von Atzwang gewährte der Ausschuss einen Beitrag von 2.211,84 Euro. Die neue Glocke wurde am 7. Februar dieses Jahres in der Firma Grassmayr in Innsbruck gegossen.

moos: Unterstützung der Sozialgenossenschaft Babel. Die Sozialgenossenschaft Babel schlägt der Gemeinde vor, im heurigen Sommer wiederum in der Grundschule Lengmoos eine Sommerbetreuung durchzuführen. Die Referentin für Schule und Kindergarten, Julia Fulterer, befürwortet die Einrichtung einer Sommerbetreuung als Unterstützung der Familien. Der Ausschuss beschloss, die obgenannte Genossenschaft bei der Durchführung der Sommerbetreuung zu

▼ Für die Restaurierung der Kreuzwegstationen in der St.-Nikolaus-Kirche in Mittelberg hat der Ausschuss einen Beitrag von 5.350,00 Euro gewährt.



unterstützen und zwar im Zeitraum 30. Juni bis 8. August in den Räumlichkeiten der Grundschule Lengmoos, die von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Führung einer Sommerbetreuung für Kinder im Kindergartengebäude in Oberbozen: Unterstützung des Vereins Kinderfreunde Südtirol. Der Verein *Kinderfreunde Südtirol* schlägt der Gemeinde vor, im heurigen Sommer wiederum eine Sommerbetreuung durchzuführen. Die Referentin für Schule und Kindergarten, Julia Fulterer, befürwortet die Einrichtung einer Sommerbetreuung als Unterstützung der Familien. Der Ausschuss beschloss, den obgenannten Verein bei der Durchführung der Sommerbetreuung zu unterstützen und zwar im Zeitraum 23. Juni bis 14. August in den Räumlichkeiten des Kindergartens Oberbozen, die von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Trinkwassernetz Ritten III b – Telematische Fernüberwachung: Einbau der Fernüberwachung beim E-Werk Wirtsgschwöll. Mit Ausschussbeschluss Nr. 130/2013 war das Ausführungsprojekt von **Dr. Ing. Martin Weiss** betreffend das Bauvorhaben „Trinkwassernetz Ritten III b“ genehmigt worden (590.541,00 Euro). Aus technischen und wirtschaftlichen Gründen ist es vorteilhaft, das derzeitige elektronische Fernüberwachungssystem zu erneuern und durch ein internetgebundenes Online-System zu ersetzen. Das telematische Fernüberwachungsnetz soll nach Prioritäten erneuert und mit der Installation der Überwachung beim E-Werk *Wirtsgschwöll* begonnen werden. Dafür hat die Firma **Stuga KG** ein Kostenangebot vorgelegt (8.573,60 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Feuerwehrhalle Lengstein: Malerarbeiten im Obergeschoss. Das Obergeschoss der Feuerwehrhalle in Lengstein ist noch nicht ausgebaut, weshalb die Freiwillige Feuerwehr von Lengstein die Gemeinde ersucht hat, einen Boden im Obergeschoss einzubauen, damit diese Räume auch genutzt werden können. Die Bodenlegerarbeiten sind inzwischen abgeschlossen und es sind noch Malerarbeiten der Firma **Walter Unterhofer** durchzuführen (409,40 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lengstein: Zusatzarbeiten für die Verlegung der Trinkwasserleitung beim Hotel Restaurant Lengsteinerhof. Mit Ausschussbeschluss Nr. 109/2014 war die Firma **Johann Rungger** mit der Verlegung der öffentlichen Trinkwasserleitung beim *Hotel Restaurant Lengsteinerhof* in Lengstein beauftragt worden (5.412,89 Euro). Nun fallen Zusatzarbeiten an und zwar müssen weitere Baggerarbeiten und zusätzliche Rohre verlegt werden. Der Ausschuss beschloss, die Firma **Johann Rungger** mit der Durchführung dieser Zusatzarbeiten

zu beauftragen (1.190,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Lengstein: Sanierung und Neuverlegung der Weißwasserleitung. In Lengstein muss im Bereich der Grundschule die Weißwasserleitung saniert und neu verlegt werden. Zu diesem Zwecke wurde ein Angebot bei der Firma **Johann Rungger** eingeholt (2.600,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Änderung des Landschaftsplanes in Mittelberg: Abänderung der Bannzone. Der überarbeitete Landschaftsplan der Gemeinde wurde mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 364/28.1 vom 9. Juli 1997 genehmigt. **Walter Unterhofer**, Eigentümer des *Vorderegarterhofes* in Mittelberg, hat um folgende Änderung des Landschaftsplanes ersucht: Änderung der Bannzone mit einer Fläche von 4.092 m². Der Antrag wird damit begründet, dass der Antragsteller ein neues Wohngebäude errichten möchte, da das derzeitige Gebäude in einem sehr schlechten Zustand ist, zudem direkt an der Straße liegt und somit völlig dem Verkehr ausgesetzt ist. Aus diesem Grund möchte der Antragsteller das neue Wohngebäude weiter südwestlich errichten, um auch Grünflächen schaffen zu können. Der Ausschuss beschloss, sich den Antrag von **Walter Unterhofer** aufgrund der technischen Unterlage von **Dr. Ing. Massimo Palumbo** vom Februar 2014 eigen zu machen und die obgenannte Abänderung vorzuschlagen.

Landesstraße 73, Abschnitt Unterplatten: Erstellung des Teilungsplanes. Die Gemeinde hat die Autonome Provinz Bozen (Verwaltungsamt für Straßen) ersucht, jene Flächen bzw. Grundparzellen der Landesstraße 73, die sich noch im Eigentum der Gemeinde befinden, in das Eigentum der Autonomen Provinz Bozen (Öffentliches Gut / Straßen) zu übertragen. Mit Ratsbeschluss Nr. 8/2014 war bereits das Teilstück von der Gemeindegrenze Ritten bis Unterplatten (*Weingut Troidner*) an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol übergeben worden. Für die Abtretung des folgenden Abschnittes ist es notwendig, einen Teilungsplan für den Bereich in der 3. Kehre oberhalb des Terlhofes in Unterplatten (*beim Weingut Troidner*) zu erstellen, da die Mappensituation nicht mit der Realität übereinstimmt. Deshalb wurden drei Techniker mit der Vorlage eines Angebotes ersucht, wobei nur das **Studio Geoalp des Geom. Josef Morandell** ein Angebot vorgelegt hat (1.600,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Klobenstein: Sanierung der Technik im Schwimmbad. Der Pachtvertrag für die Führung und Instandhaltung der öffentlichen Schwimmbäder von Klobenstein und Oberbozen ist mit Herbst 2013 abgelaufen und muss nun neu vergeben werden. Deshalb ist es dringend notwendig, vorerst Sanierungsarbeiten durchzuführen und zwar ist im Schwimmbad Klobenstein die Tech-

nik im Kinderbecken und im großen Schwimmbaden zu sanieren. Der Ausschuss hat das vorgelegte Angebot der Firma **ProWellness GmbH** überprüft und genehmigt (7.544,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer).

Klobenstein: Lieferung von Einrichtungsgegenständen für die Öffentliche Bibliothek. Es ist notwendig, für den Hauptsitz der Öffentlichen Bibliothek in Klobenstein verschiedene Einrichtungsgegenstände anzukaufen. Dazu haben mehrere Firmen ein Kostenangebot vorgelegt, wobei jenes der Firma **Rivo interior** in Meran das günstigste war (4.549,20 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer für die Lieferung von verschiedenen Regalen, Beschriftungen usw.).

Ausschreibung der Führung der öffentlichen Schwimmbäder von Klobenstein und Oberbozen

■ Text Sekretariat der Gemeinde

Es wird bekannt gegeben, dass die Verpachtung der Führung Schwimmbäder von Klobenstein und Oberbozen mit Bar und Inventar für die Dauer von drei Jahren für die Badesaisonen 2014 / 2015 / 2016 vergeben wird und zwar zum jährlichen Mindestpachtbetrag von 500,00 Euro für das Schwimmbad Klobenstein und 3.000,00 Euro für das Schwimmbad Oberbozen.

Die Ausschreibung der beiden Schwimmbäder erfolgt getrennt, wobei jedoch die Möglichkeit besteht, ein Angebot für beide Schwimmbäder abzugeben. Falls ein Anbieter für beide Schwimmbäder ein Angebot vorlegt und für das Schwimmbad Klobenstein kein weiteres Angebot eingereicht wird, erhält dieser Anbieter den Zuschlag für beide Schwimmbäder, unabhängig von der Höhe des angebotenen Pachtzinses.

Die angenommene Dauer der Badesaison beträgt 92 Tage (vom 1. Juni bis 31. August). Bei mehr als 30 Regentagen wird der Pachtzins um 30 Prozent gekürzt. Bei mehr als 50 Regentagen wird der Pachtzins um 50 Prozent reduziert.

Die Kosten für die außerordentliche Instandhaltung und das Winterfestmachen werden von der Gemeinde übernommen, ebenso die Reinigung der Becken vor Beginn des Pachtverhältnisses (innerhalb Mai 2014). Die Kosten für den Wasser- und Abwasserverbrauch, die Reinigung, Wartung, Strom, Müllabfuhr, Heizung, Telefon, Chlorierung des Badewassers und ordentliche Instandhaltung gehen zu Lasten des Pächters. Der Beitritt zum Ritten-Pass bzw. zur RittenCard ist vorgeschrieben.

Interessierte, die im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind, können innerhalb **Montag, 28. April, 12 Uhr**, im Gemeindegemeinschaftssekretariat ein entsprechendes Angebot über den jährlichen Pachtbetrag (Vordruck in der Gemeinde erhältlich) an die Gemeinde (Sekretariat) richten. Weitere Auskünfte werden im Sekretariat der Gemeinde (Tel. 0471 358558) erteilt.

Sportanlagen werden neu ausgeschrieben

Klobenstein. Die wichtigsten Beschlüsse des Gemeinderates.

■ Text Sekretariat der Gemeinde
■ Fotos BÖTL-Archiv

Klobenstein, 27. März 2014. Ein viel diskutiertes Thema bei der Sitzung des Gemeinderates war die Führung der Sportanlagen in Klobenstein.

Bürgermeister **Paul Lintner** berichtete dem Gemeinderat, dass die Sportgenossenschaft, die in den vergangenen vier Jahren die Sportanlagen führte, den Vertrag vorzeitig gekündigt hat. Demzufolge musste dem Gemeinderat die Neuausschreibung der Führung zur Genehmigung vorgelegt werden. Laut dem Sportreferenten **Andreas Fraccaro** hat die Sportgenossenschaft als Begründung für die Kündigung zuletzt angefallene Fehlbeträge angegeben. Eine Überprüfung der Bilanzen der Sportgenossenschaft durch den Steuerberater der Gemeinde hat ergeben, dass durch den Bau des neuen Sportgebäudes und weiterer Umkleidekabinen samt sanitärer Anlagen in der Eishalle die Kosten für die Führung der Anlage wesentlich gestiegen sind. Eine Erhöhung des Führungsbeitrages sei damit gerechtfertigt, bestätigte der Steuerberater in seinem Bericht. Der Bürgermeister schlug den Räten die Neuausschreibung der Führung der Sportanlagen in Klobenstein vor. Für die Führung solle künftig ein jährlicher Beitrag von 220.000,00 Euro vorgesehen werden. Einige Räte machten den Vorschlag, einen niede-



ren Betrag festzulegen und von Jahr zu Jahr den eventuellen Fehlbetrag abzudecken. Dieser Vorschlag wurde jedoch abgelehnt, da man andernfalls mit Liquiditätsschwierigkeiten des künftigen Konzessionärs zu rechnen habe. Der Gemeinderat beschloss mehrheitlich, die Führung der Sportanlagen mit den geänderten Bedingungen neu auszuschreiben.

Die Kriterien für die Aufnahme im Senioren-Wohnheim mussten an die Vorgaben des Landes angepasst werden. Der Gemeinderat genehmigte die von Gemeindesekretärin **Christine Zelger** den Räten erläuterten abgeänderten Voraussetzungen für die Aufnahme einstimmig.

Die Pachtverträge zur Führung der Schwimmbäder von Klobenstein und Oberbozen sind ausgelaufen. Der Gemeinderat beschloss eine Neuausschreibung. Vizebürgermeister **Andreas Fraccaro** berichtete dem Gemeinderat über notwendige Sanierungsarbeiten im Schwimmbad Klobenstein. Der Rat genehmigte dafür 20.000,00 Euro, damit die dringendsten Arbeiten noch vor Saisonbeginn fertig gestellt werden können.

Der Gemeinderat genehmigte die Aufstockung der Anzahl von Bus-Lizenzen,



▲ Bürgermeister **Paul Lintner** (links) mit seinem Stellvertreter **Andreas Fraccaro**.

da in letzter Zeit entsprechende Gesuche eingelangt sind. Ein Mitglied der Personalkommission wurde ersetzt und die Verordnung über die Vergabe von Arbeiten und Lieferungen an die geänderten gesetzlichen Bestimmungen angepasst.

▼ Die Kriterien für die Aufnahme im Senioren-Wohnheim wurden an die Vorgaben des Landes angepasst.



Erteilte Baukonzessionen

■ Zeitraum Februar 2014
■ Text Bauamt der Gemeinde

Rita Unterhofer: Projekt zum Umbau und zur Sanierung des Wohnhauses am *Weidacherhof* in **Lengstein**

Verena Plattner: Projekt zur Errichtung eines Wendeplatzes und Einbau einer Kläranlage am *Förnerhof* in **Unterinn**

Hannes Plattner: Projekt zur Errichtung von Räumlichkeiten zur Nutzung erneuerbarer Energie im bestehenden Wirtschaftsgebäude beim *Bühlerhof* in **Unterinn**

Jakob Fulterer: Projekt zur Errichtung eines Maschinenraumes am *Melterhof* in **Unterinn**

Jakob Fulterer: Projekt zur Sanierung und Erweiterung der Wohnung im Erdgeschoss in **Unterinn**

Ulrike Mair: Projekt zum Anbau eines unterirdischen Lagerraumes und interne Umbauarbeiten im Obergeschoss des bestehenden Wohnhauses in **Atzwang**

Markus Haller: Projekt zum Abbruch und Wiederaufbau der Heuschupfe in **Mittelberg**

Walter Rottensteiner: Projekt zur Sanierung und teilweisen Neuanlegung der Hofzufahrt zum *Oberweidacherhof* in **Klobenstein**

Hubert Ramoser: Projekt zum Bau einer Straßenstützmauer am *Vorhauserhof* in **Unterinn**

Renata Baumgartner, Karin, Markus und Thomas Fink: Projekt zur Errichtung eines Gartenhauses in **Klobenstein**

Theodor Senn und Annamaria Mair: Projekt zur teilweisen Änderung der Zweckbe-

stimmung, Durchführung von Innenarbeiten und Änderungen an der Außenfassade in **Klobenstein**

Juliska Ban und Helmuth Pfaffstaller: Projekt zur Erweiterung der Dachgaube und Neueindeckung der Dachhaut mit Holzschindeln in **Oberinn**

Heinrich Kanton: Projekt zur Wiedererrichtung und Neubau von Geländestützmauern und Einbau einer Kläranlage beim *Hintertroffl* in **Oberplatten**

Gertraud Bauhofer: Projekt zur Errichtung von Geländestützmauern und Einbau einer Kläranlage beim *Hintertroffl* in **Oberplatten**

Matthias Messner, Rosa Öhler: Behebung von Unwetterschäden (Errichtung von Trockensteinmauern) in **Siffian**

Oswald Bauer: Projekt zur Errichtung einer Glasüberdachung der bestehenden Außenstiege in **Klobenstein**

Geburten



Noemi Ramoser
mit Schwester Jana

4. März
Lengstein



Simon Platzer
13. März
Klobenstein



Anna Tauferer

21. März
Lengstein

Rosa Tauferer

21. März
Lengstein

*Wer sagt,
es gibt nur sieben
Wunder auf der Welt,
hat noch nie
die Geburt
eines Kindes erlebt.
Wer sagt,
Reichtum ist alles,
hat nie ein Kind
lächeln gesehen.
Wer sagt,
diese Welt ist
nicht mehr zu retten,
hat vergessen
dass Kinder Hoffnung
bedeuten.*

Trauungen



Kathrin Peintner
und

**Christian
Pechlaner**

22. März
Ritten

**Tanja
Scandurra**
und
Robert Nössing

29. März
Ritten

Todesfälle



13. März
Ritten

Martin Kofler
Liebharter

101 Jahre
Wangen



14. März
Bozen

Konrad Kornprobst
Konni

63 Jahre
Bozen

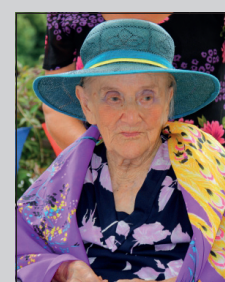


27. März
Bozen

Klaus Unterhofer

Regina-Klaus

54 Jahre
Oberbozen



31. März
Ritten

Gertrud Mazzucco

103 Jahre
Klobenstein

Impressum & Abonnement

Erscheint an jedem 20. des Monats - **Jahresabonnement:** 33,00 Euro - **Herausgeber:** Böttl-Verlag in Zusammenarbeit mit den vereinten Ortsausschüssen der SVP Ritten - **Presserechtlich verantwortlich:** Dr. Hans Gamper - **Gesamtherstellung und Annahme von Inseraten:** BÖTL-Verlag, Tel. **335 8124000**, Fax **0471 357080**, E-Mail **ritten@boetl.net** - **Druck:** Südtirol Druck OHG, Tscherms - **Eingetragen** beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 3/2000 R.St.

ABONNEMENT von Mai bis Dezember 2014 (8 Ausgaben) = **22,00 Euro** - Diese Preise gelten auch fürs Ausland.

Bankverbindung (nur für Abo-Einzahlungen): Raiffeisenkasse Ritten, 's Rittner Böttl, Abo-Verwaltung, Dorfstraße 7, 39054 Klobenstein. IBAN: IT82 V 08187 58740 000001030542; SWIFT / BIC: RZSB IT 21 030. **Hinweis:** Das Abo kann auch im Meldeamt der Gemeinde Ritten bezahlt werden.

*Wo Worte fehlen,
das Unbeschreibliche
zu beschreiben,
wo die Augen
versagen,
das Unabwendbare
zu sehen,
wo die Hände
das Unbegreifliche
nicht fassen können,
bleibt einzig
die Gewissheit,
dass Du für immer
in in unseren Herzen
weiterleben wirst.*

**Die Gemeindeverwaltung wünscht
allen Bürgern und Bürgerinnen
ein frohes und gesegnetes Osterfest**



Besuchen
Sie auch
die
BÖTL-Internetseite
unter
www.boetl.net

Ritten 



Wann? wo? was?

Woasch du schun?

Alle Angaben ohne Gewähr - Mailen Sie Ihre Veranstaltungen innerhalb 5. des Monats an ritten@boetl.net

Diese Veranstaltungen und den Veranstaltungs-Newsletter finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde unter www.ritten.eu/veranstaltungen

20. 04. - SO Ostersonntag	Oberbozen Bahnhof Lengmoos Vereinshaus	10:00 20:30	bis 18 Uhr Kunst am Ei Ausstellung handbemalter Natureier (Eintritt frei) Osterkonzert der Musikkapelle Lengmoos	auch am Ostermontag s. Heft 174, Seite 34 siehe Seite 37
21. 04. - MO Ostermontag	Klobenstein Hotel Bemelmans Post Rotwand Verenakirchl	- - - - - 10:00	Sing- und Musizierwoche der Wastl-Fanderl-Schule aus Bayern Bühlfest der Bauernjugend Lengstein	bis 25. April siehe Seite 19
22. 04. - DI	Oberbozen Bahnhof	14:00	bis 18:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten	jeden Dienstag
23. 04. - MI	Klobenstein Kaiserau Lengmoos Kommende Klobenstein Mittelschule Lengmoos Pfarrkirche	08:00 16:00 19:30 20:30	bis 12:00 Uhr Wochenmarkt bis 18:00 Uhr Besichtigung der historischen Kommende Singabend mit Stefan Kaltenböck Kirchenkonzert mit Ramón Ortega Quero und Peter Kofler	jeden Mittwoch siehe Seite 62 siehe Seite 28
25. 04. - FR Staatsfeiertag	Klobenstein abc Parkplatz Kaiserau	15:00	Pflanzenaustausch, organisiert von der Bäuerinnenorganisation Ritten	siehe Seite 47
26. 04. - SA	Klobenstein Kaiserau Bozen Gärtnerei Reider Sarnthein Bürgerhaus	08:00 09:30 20:00	bis 12:00 Uhr Bauernmarkt mit heimischen Produkten bis 17:00 Uhr Frühlingsfest mit Modenschau Frühjahrskonzert der Musikkapelle Durnholz	jeden Samstag siehe Seite 15 siehe Seite 20
28. 04. - MO	Klobenstein Mittelschule	20:15	Offenes Volkstanzen für alle Freunde des Tanzes	siehe Seite 62
29. 04. - DI	- - - - - Lengmoos Parkplatz Vereinshaus	- - - - - 08:00	Rittner Wanderopening: Blüten und Honig Seniorenvereinigung im SBB: Frühlingsfahrt nach Lusern bei Trient Anmeldungen unter Tel. 328 7318141	siehe Seite 46
30. 04. - MI	Lengstein Hexenbödele	19:00	5. Walpurgisnacht (Hexenfest)	siehe Seite 12
01. 05. - DO Feiertag	- - - - - Unterinn Dorfplatz Oberbozen Gasthof Schluff Klobenstein Ronacherhof	- - - - - 09:00 11:00 15:00	Rittner Wanderopening: Blüten und Honig Maibaumfest, organisiert von den Unterinner Stieren Ziachorgel-Treffen für Freunde der Volksmusik Beginn des Goaßlschnöllkurses organisiert von der Bäuerinnenorganisation Ritten	siehe Seite 46 siehe Seite 25 siehe Seite 60 siehe Seite 47
02. 05. - FR	Klobenstein Rathaus	08:30	bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde	
03. 05. - SA	Klobenstein Parkplatz Kaiserau Lengmoos Feuerwehrhalle	08:00 09:30	Bäuerinnenorganisation Ritten: Lehrfahrt nach Lusern bei Trient Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Lengmoos / Klobenstein	siehe Seite 47 siehe Seite 53
05. 05. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude Klobenstein Mittelschule Klobenstein	08:30 19:00 abends	bis 11:30 Uhr KVV-Patronats-Sprechstunde Musikschule Ritten: Schülerkonzert in der Aula Magna Beginn des Nordic-Walking-Kurses	siehe Seite 25

06. 05. - DI	-----	-----	Rittner Wanderopening: Kulinarik & Bergobst	siehe Seite 46
08. 05. - DO	----- Lengmoos Kommende 2. Stock	20:30	Rittner Wanderopening: Kulinarik & Bergobst Chanson-Abend mit Georg Clementi, Tom Reif und Sigrid Gerlach Waltenberger	siehe Seite 46 siehe Seite 47
09. 05. - FR	Oberbozen Vereinshaus	20:00	Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen: <i>Drei Männer im Schnee</i>	siehe Seite 32
10. 05. - SA	Oberbozen Lobishof Lengmoos Vereinshaus	09:30 20:30	bis 17:00 Uhr 2. Maschinenring-Forsttag Frühjahrskonzert der Musikkapelle Oberbozen	siehe Seite 63 siehe Seite 33
11. 05. - SO	Unterinn Dorfplatz Oberbozen Vereinshaus	09:00 18:00	Motorradsegnung organisiert vom Motorradverein Hansen-Brüder Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen: <i>Drei Männer im Schnee</i>	siehe Seite 17 siehe Seite 32
12. 05. - MO	-----	-----	Rittner Wanderopening: Frühlingskräuter	siehe Seite 46
14. 05. - MI	----- Oberbozen Vereinshaus	20:00	AVS-Mittigwonderer: Wanderung von Barbian zu den Wasserfällen - Briol - Dreikirchen - Barbian Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen: <i>Drei Männer im Schnee</i>	siehe Seite 32
15. 05. - DO	-----	-----	Rittner Wanderopening: Frühlingskräuter	siehe Seite 46
16. 05. - FR	Oberbozen Kaserhof Klobenstein Rathaus Klobenstein Mittelschule Oberbozen Vereinshaus Signat Polln-Arena	----- 08:30 19:00 20:00 20:00	Lama- und Alpaka-Kurs bis 11:00 Uhr im Ratssaal ENAPA-Patronats-Sprechstunde Musikschule Ritten: Schülerkonzert in der Aula Magna Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen: <i>Drei Männer im Schnee</i> Pollnfete , organisiert von der Bauernjugend Signat	siehe Seite 50 siehe Seite 32
17. 05. - SA	Oberbozen Kaserhof	-----	Lama- und Alpaka-Kurs	siehe Seite 50
18. 05. - SO	Oberbozen Kaserhof Oberbozen Vereinshaus	----- 18:00	Lama- und Alpaka-Kurs Theateraufführung der Theatergruppe Oberbozen: <i>Drei Männer im Schnee</i>	siehe Seite 50 siehe Seite 32
19. 05. - MO	Klobenstein Sanitätsgebäude	08:30	bis 11:30 Uhr KVW-Patronats-Sprechstunde	
20. 05. - DI	-----	-----	Rittner Wanderopening: Weingenuss	siehe Seite 46
22. 05. - DO	-----	-----	Rittner Wanderopening: Weingenuss	siehe Seite 46
24. 05. - SA	----- Klobenstein Mittelschule Aula Magna Unterinn Festplatz	----- 16:00 20:00	AVS: Wegeinstandhaltungs-Tag Nähere Informationen in den AVS-Schaukästen bis 21 Uhr Musikschulfest der Musikschule Ritten (Bibliothek, Am Bahnhof, Park) Fest der Freiwilligen Feuerwehr Unterinn	siehe Seite 53 siehe Seite 59
25. 05. - SO	Unterinn Festplatz	12:00	Fest der Freiwilligen Feuerwehr Unterinn	siehe Seite 59



Am 1. Mai findet auf dem Dorfplatz in Unterinn das Maibaumfest statt, organisiert von den Unterinner Stieren